

第十六单元

xiǎo gù shi dà dào lǐ  
小故事，大道理

huáng.shǔ.láng.mài.yào

一 黄鼠狼卖药

huáng shǔ láng tí zhe xiǎo lán zi yí lù gāo  
黄鼠狼提着小篮子，一路高  
shēng hǎn dào dà jiā kuài lái mǎi yào ya shì  
声喊道：“大家快来买药呀！是  
zǔ chuán mì fāng bāo yī bǎi bìng kuài lái mǎi  
祖传秘方，包医百病！快来买  
ya qīng wā wèn néng zhì hóu lóng tòng ma  
呀！”青蛙问：“能治喉咙痛吗？”  
néng huáng shǔ láng dá  
“能！”黄鼠狼答。

**Weasel sells medicine**

Carrying a small basket, the weasel shouted loudly as he goes:  
"Everyone, come and buy this medicine! It's an **ancestral secret**  
**recipe** that cures all kinds of diseases! Come and get it!"

The frog asked, "Can it cure a **sore throat**?"

"Yes!" the Weasel replied.

Not for sale – distributed freely for education purpose.

More resources at [https://multilingual-malaysian.github.io/SRJJC\\_resources/](https://multilingual-malaysian.github.io/SRJJC_resources/)

kǒng què wèn zhì tóu téng xíng ma huáng shǔ láng  
孔雀问：“治头疼行吗？”黄鼠狼  
xiōng yǒu chéng zhú dì dá kěn dìng xíng  
胸有成竹地答：“肯定行！”

méi huā lù wèn shēn shàng yǒu chǒu qì néng zhì ma  
梅花鹿问：“身上有臭气能治吗？”  
huáng shǔ láng tí gāo shēng yīn dá dào zhì chǒu qì zuì háng  
黄鼠狼提高声音答道：“治臭气最行，  
yào dào bìng chú zhǐ yào xiù dào yào wèi chǒu qì jiù huì xiāo  
药到病除！只要嗅到药味，臭气就会消  
chú  
除。”

zhè shí xiǎo yáng zǒu shàng qián wèn le yī jù huáng shǔ  
这时小羊走上前问了一句：“黄鼠  
láng xiān sheng nǐ wèi shén me bú yòng nǐ de yào zhì zhì zì jǐ  
狼先生，你为什么不用你的药治治自己  
de chǒu qì ne huáng shǔ láng yì tīng xiū hóng le liǎn  
的臭气呢？”黄鼠狼一听，羞红了脸，  
jiā qǐ wěi ba pǎo diào le  
夹起尾巴跑掉了。

Peacock asked, "Can it cure a headache?" The Weasel  
replied confidently: "Definitely!"

Sika deer asked, "Can it cure body odour?" The weasel  
raised his voice and replied: "It's the best way to cure the odour,  
the medicine is very effective. The smell of the medicine can  
eliminate the odour."

At this moment, the lamb stepped forward and asked, "Mr.  
Weasel, why don't you use your medicine to cure your own  
odour?" When the weasel heard this, he blushed and ran away  
with his tail between his legs.